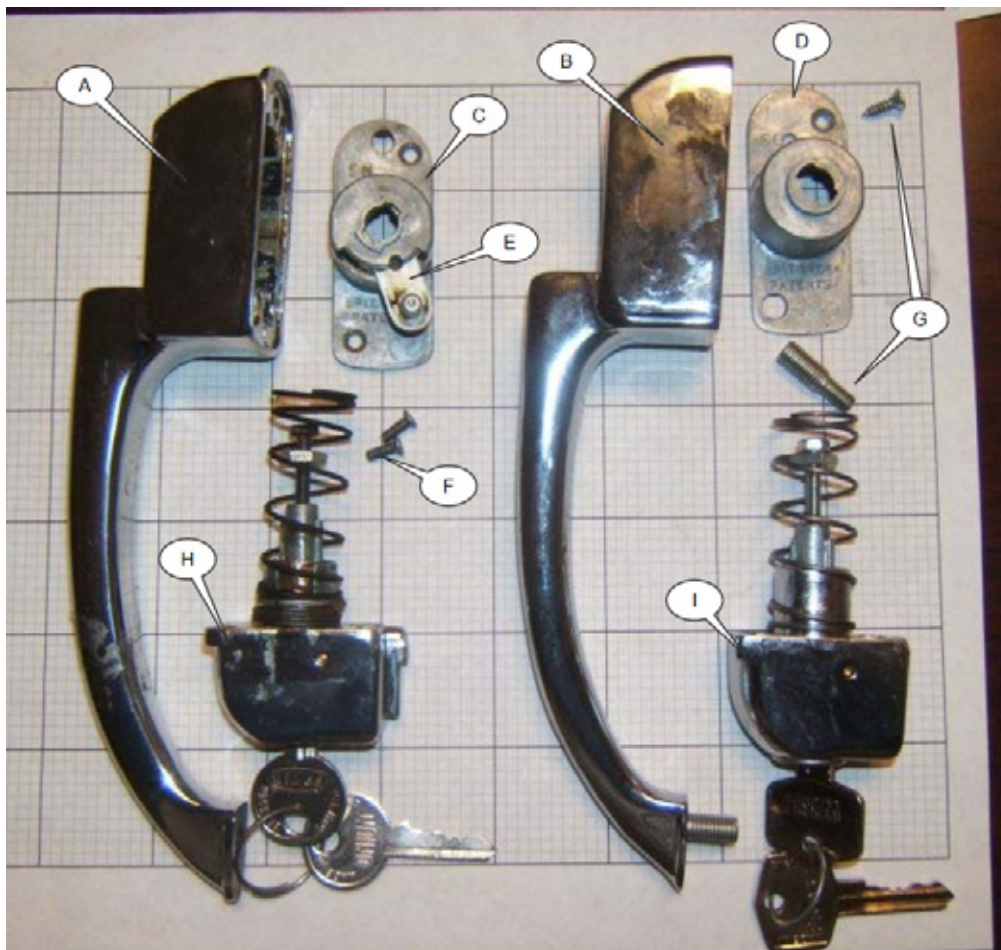


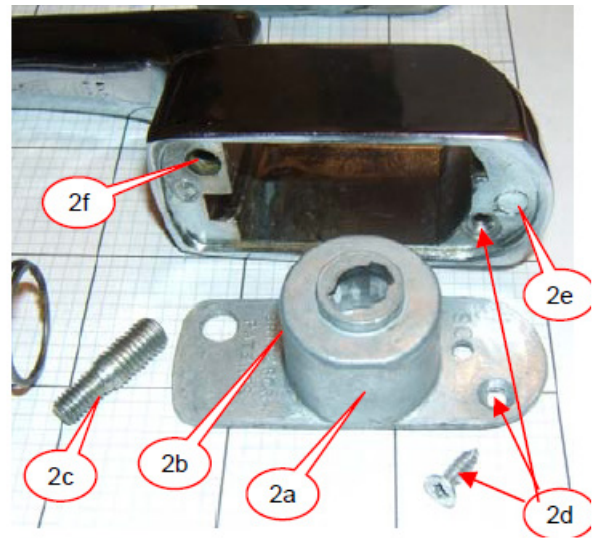
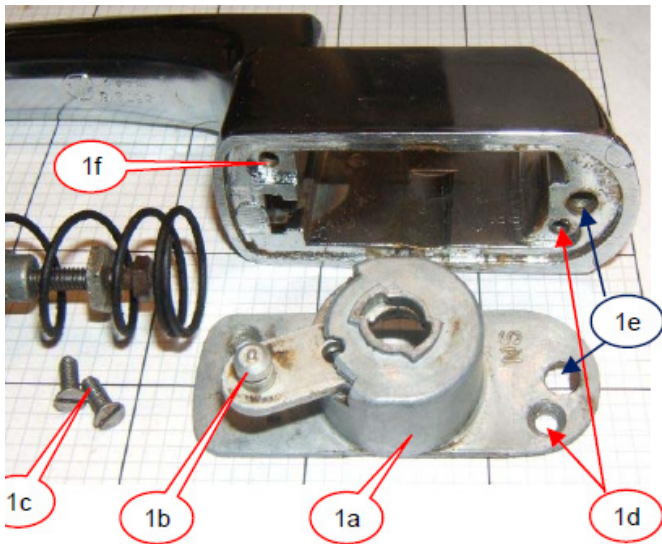
 **Einbauanleitung für TR4 und TR4A Türgriff 15257**



Es ist erstaunlich, dass es den ursprünglichen Lieferanten von Türgriffen für Triumph immer noch gibt. Noch erstaunlicher ist, dass sie immer noch Türgriffe herstellen, die in den TR4 und 4A eingebaut werden können. Ich betone **können**, weil die heute erhältlichen Ersatz-Türgriffe den OE-Griffen ähnlich sind, aber es gibt genug Unterschiede, um den Austausch von alt gegen neu zu einer nicht-trivialen Aufgabe zu machen. Wir verkaufen die gleichen Türgriffe wie alle anderen auch, aber ich möchte sie nicht verkaufen, ohne Ihnen zu sagen, womit Sie es zu tun haben. Ich bedauere, dass wir keine detaillierte Schritt-für-Schritt-Anleitung für diesen Vorgang haben.

Zusammenfassung der Unterschiede

- A-B Die Gussteile der Griffe sehen von außen praktisch identisch aus.
- C-D-E Der originale Betätigungsmechanismus hat den Hebel für das Türschloss, der Ersatzmechanismus nicht.
- F-G Der originale Betätigungsmechanismus ist mit 2 Schrauben befestigt; der neue verwendet 1 Schraube und 1 Stift.
- H-I Der originale Druckknopf und der Ersatzknopf scheinen bis auf die Schlüssel identisch zu sein. Die Ersatzgriffe werden als Satz mit passenden Schlüsseln verkauft, was gut ist.



Der Auslösemechanismus

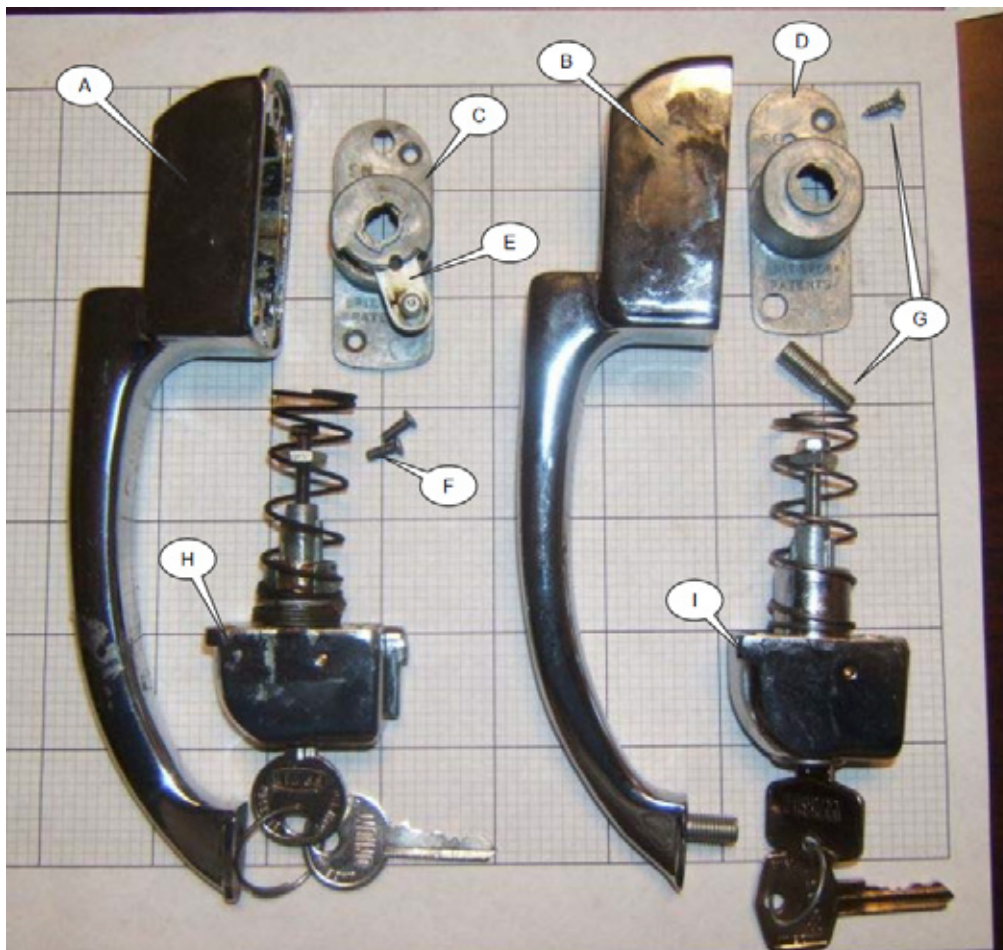
Der OE-Betätigungsmechanismus **(1a)** hat den wichtigen Stift **(1b)** für das Verbindungsglied des Schlosses. Der Ersatz **(2a,2b)** hat diesen nicht, so dass es notwendig ist, die Originalbaugruppe auf den neuen Griff zu übertragen, wenn Sie Türschlösser wünschen. Der Originalgriff verwendet 2 kleine Senkschrauben **(1c)**, der neue Griff verwendet einen Bolzen **(2c)**, der mit dem Türschlosshebel **(1b)** kollidiert. An der Stelle der Originalschraube **(1f)** befindet sich im neuen Griff ein viel größeres Loch **(2f)**, was wahrscheinlich bedeutet, dass ein neues Loch für eine der Originalschrauben **(1c)** gebohrt werden muss. Die andere Schraube **(1d, 2d)** scheint für alte und neue Griffe gleich zu sein.

Die vordere Befestigungsschraube (10478) wird jedoch in ein Gewindeloch **(1e)** geschraubt, das fehlt **(2e)**, so dass es gebohrt und mit einem Gewinde versehen werden muss. Dies ist notwendig, da der neue Griff für den Bolzen **(2c)** konzipiert wurde, der nicht verwendet werden kann, weil er den Betätigungshebel des Türschlosses **(1b)** beeinträchtigen würde. Ich schlage vor, dass Sie etwas Zeit mit dem Werkstatthandbuch verbringen, um zu sehen, wie die Verbindungsstücke am Griff befestigt sind. In diesem Abschnitt steht alles, was wir bisher über den Griff wissen, aber es könnte noch weitere Probleme geben, die wir nicht kennen.

Am anderen Ende des Griffs ist der Unterschied ganz einfach: Der Originalgriff war mit einem Gewinde für eine 10478 10-32 Schlitzschraube versehen. Der neue Griff hat einen Bolzen. Derzeit sind uns keine Probleme bei der Verwendung des Bolzens mit einer Mutter anstelle einer Schraube bekannt.



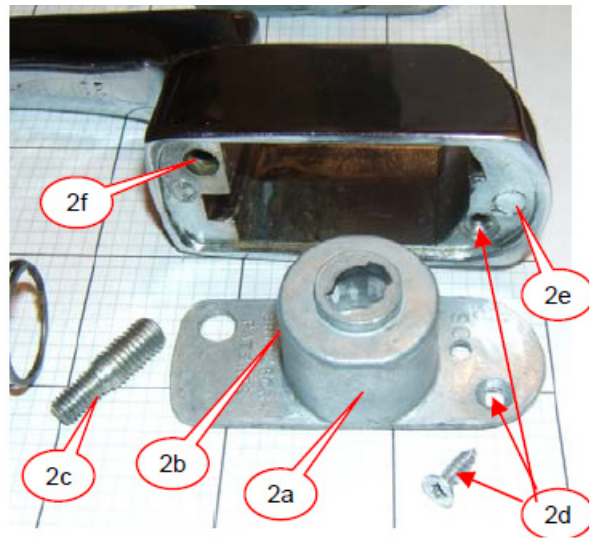
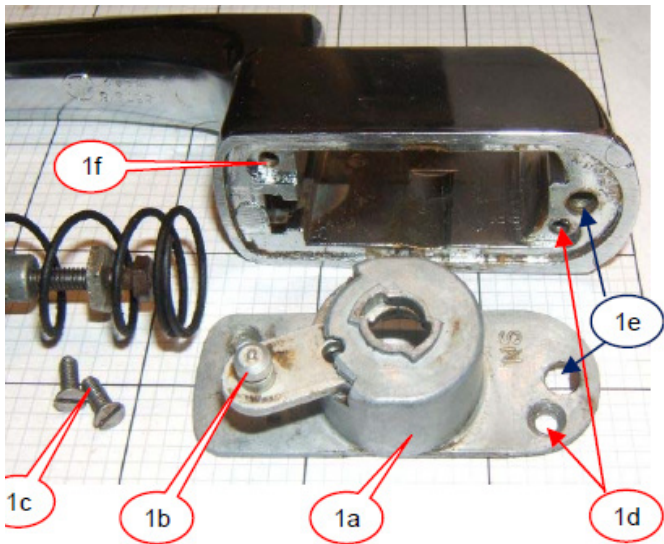
 **Installation instructions for TR4 and TR4A door handle 15257**



It is amazing that the original supplier of door handles to Triumph is still around. Even more amazing, they still make door handles that can be fitted to the TR4 and 4A. I emphasize “can” because the replacement door handles available today are similar to the OE handles, but there are enough differences to make swapping old for new a non-trivial task. We sell the same door handles as everyone else, but I’m not comfortable selling them without telling you what you are dealing with. I regret that we do not have detailed step-by-step instructions for this operation.

Summary of Differences

- A-B The handle castings look virtually identical from the outside.
- C-D-E The original actuating mechanism has the lever for the door lock; the replacement does not.
- F-G The original actuating mechanism is attached with 2 screws; the new one uses 1 screw and 1 stud.
- H-I The original push button and the replacement seem to be the same except for the keys. The replacement handles are sold as a set with matching keys, which is good.



The Actuating Mechanism

The OE actuating mechanism (1a) has the all important pin (1b) for the lock connecting link. The replacement (2a,2b) does not, so it will be necessary to transfer the original assembly to the new handle if you want door locks. The original used 2 small countersunk screws (1c), and the new handle uses a stud (2c) that will interfere with the door lock lever (1b). The location of the original screw (1f) has a much larger hole (2f) in the new handle, which will probably mean that a new hole will have to be drilled for one of the original screws (1c). The other screw (1d, 2d) appears to be the same for both old and new handles. Howe-

ver, the front mounting screw (10478) threads into a tapped hole (1e) which is missing (2e) so it will have to be drilled and tapped. This is necessary because the new handle was designed to use the stud (2c) which can't be used because it would interfere with the door lock actuating lever (1b). I suggest you spend some time with the factory workshop manual to see how the linkage bits attach to the handle. This paragraph has everything we know about the handle so far, but there may be issues that we don't know about yet.

At the other end of the handle, the difference is simple – the original handle was tapped for a 10478 10-32 slotted screw. The new handle has a stud. At this time we are unaware of any problems using the stud with a nut instead of a screw.



Limora siège social

Industriepark Nord 21
D - 53567 Buchholz
France

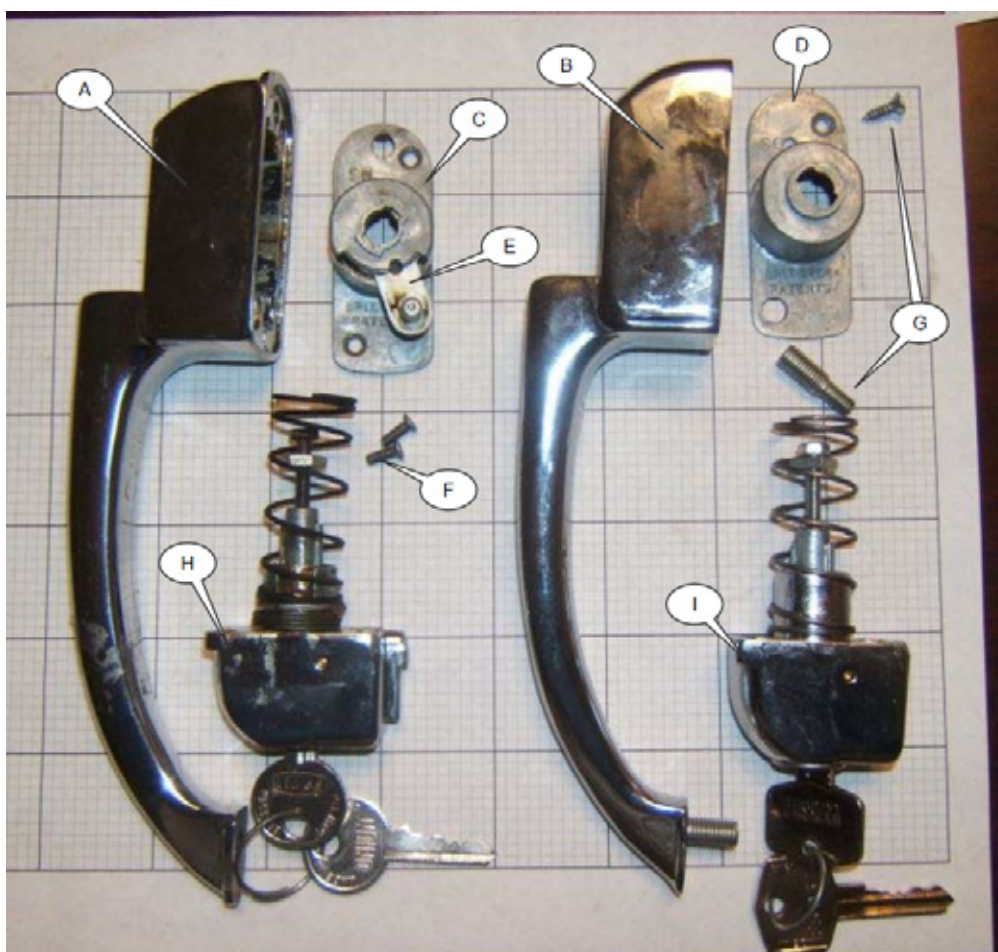
+33 (0) 139 - 57 05 99
International

+49 (0) 26 83 - 97 99 0

E-Mail : Limora@Limora.com

Internet : www.Limora.com

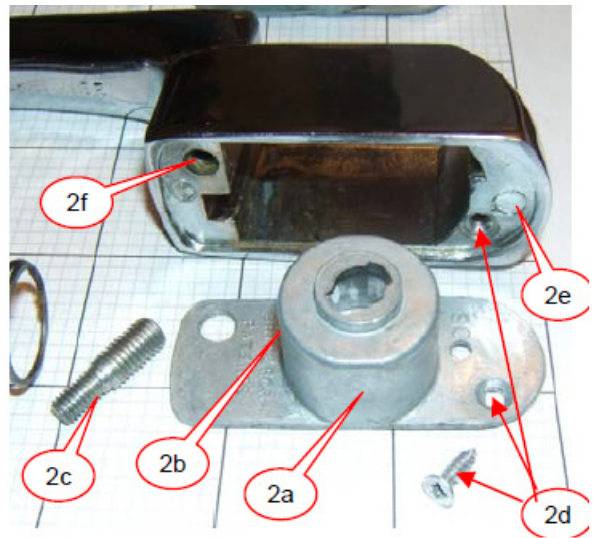
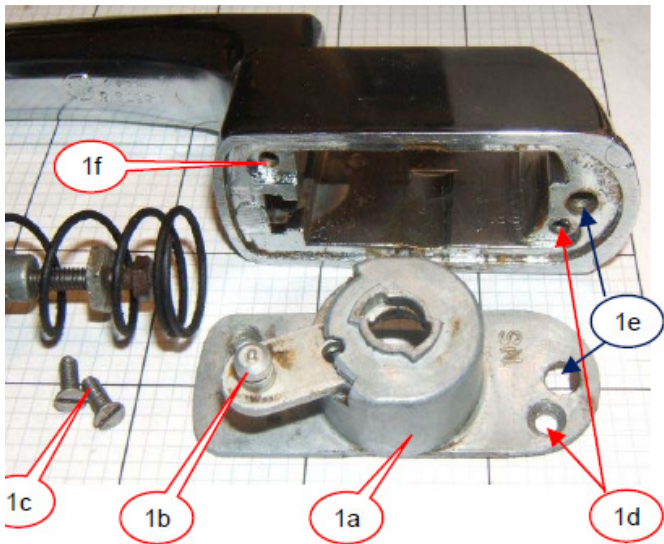
■ ■ Instructions de montage pour poignée de porte TR4 et TR4A 15257



Il est étonnant que le fournisseur original de poignées de porte pour Triumph existe toujours. Encore plus étonnant, ils fabriquent toujours des poignées de porte qui peuvent être montées sur les TR4 et 4A. J'insiste sur le mot „peuvent“ car les poignées de porte de remplacement disponibles aujourd'hui sont similaires aux poignées d'origine, mais il y a suffisamment de différences pour que l'échange de l'ancienne contre la nouvelle soit une tâche non triviale. Nous vendons les mêmes poignées de porte que tout le monde, mais je ne me sens pas à l'aise de les vendre sans vous dire à quoi vous avez affaire. Je regrette que nous n'ayons pas d'instructions détaillées, étape par étape, pour cette opération.

Résumé des différences

- A-B De l'extérieur, les pièces moulées des poignées sont pratiquement identiques.
- C-D-E Le mécanisme d'actionnement d'origine est doté d'un levier pour la serrure de la porte, ce qui n'est pas le cas du mécanisme de remplacement.
- F-G Le mécanisme d'actionnement d'origine est fixé à l'aide de deux vis ; le nouveau mécanisme est fixé à l'aide d'une vis et d'un goujon.
- H-I Le bouton-poussoir d'origine et celui de remplacement semblent être identiques, à l'exception des clés. Les poignées de remplacement sont vendues en kit avec les clés correspondantes, ce qui est une bonne chose.



Le mécanisme d'actionnement

Le mécanisme d'actionnement d'origine (**1a**) comporte la goupille (**1b**) très importante pour le lien de connexion de la serrure. Le mécanisme de remplacement (**2a,2b**) n'en possède pas, il sera donc nécessaire de transférer l'assemblage d'origine sur la nouvelle poignée si vous souhaitez obtenir des serrures de porte. L'original utilisait deux petites vis à tête fraisée (**1c**), et la nouvelle poignée utilise un goujon (**2c**) qui interfère avec le levier de verrouillage de la porte (**1b**). L'emplacement de la vis d'origine (**1f**) a un trou beaucoup plus grand (**2f**) dans la nouvelle poignée, ce qui signifie probablement qu'un nouveau trou devra être percé pour l'une des vis d'origine (**1c**). L'autre vis (**1d**,

2d) semble être la même pour l'ancienne et la nouvelle poignée. Cependant, la vis de montage avant (10478) se visse dans un trou taraudé (**1e**) qui est manquant (**2e**) et qui devra donc être percé et taraudé. Cela est nécessaire car la nouvelle poignée a été conçue pour utiliser le goujon (**2c**) qui ne peut pas être utilisé car il interfère avec le levier d'actionnement de la serrure de la porte (**1b**). Je vous suggère de passer un peu de temps avec le manuel d'atelier de l'usine pour voir comment les éléments de la tringlerie se fixent à la poignée. Ce paragraphe contient tout ce que nous savons sur la poignée jusqu'à présent, mais il peut y avoir des problèmes que nous ne connaissons pas encore.

À l'autre extrémité de la poignée, la différence est simple - la poignée d'origine était taraudée pour recevoir une vis à fente 10478 10-32. La nouvelle poignée est munie d'un goujon. Pour l'instant, nous n'avons pas connaissance de problèmes liés à l'utilisation du goujon avec un écrou au lieu d'une vis.

